

Mẫu L/C 1 - Nhập khẩu hạt nhựa từ Singapore

NH thông báo

**Intesa Sanpaolo S.P.A.
Singapore**

NH phát hành

**Ngân hàng
Vietcombank**



Hạt nhựa Polyethylene Resin

**Mitsubishi Corporation
Singapore Branch**

Nhà xuất khẩu

**Cty TNHH sản xuất
thương mại Bao bì nhựa**

Nhà nhập khẩu

Loại thư tín dụng: Không hủy ngang (Irrevocable)

**Cảng xếp hàng:
Saudi Arabia**

**Cảng dỡ hàng:
Hải Phòng, VN**



**Số tiền:
USD 34,155.00**

**Hình thức thanh toán:
Trả ngay**



Reference Number : 068337101502861

Date : 07/05/2015

To:

As instructed, we have issued out letter of credit for you with the following wording, please check the text immediately and cor tact US within 3 working days from issuance date if you have any query.

MT ID :LCD809398353
Sender Bank : BFTWNVX

Priority : N
JOINT STOCK COMMERCIAL BANK FOR

Input Message Type : MT700
Send to : BCITSGSG

VIETCOMBANK TOWER 198 TRAN QUANG KH
LC Full SWIFT
INTESA SANPAOLO S.P.A. (FORMER SANP
SUNTEC TOWER FOUR 42-04/05 6 TEMASE

{1:BASIC HEADER BLOCK
F01BFTWNVX.SN. ,ISN. .}

(
2 APPLICATION HEADER BLOCK
I700BCITSGSGXXXXN}
{4:

:27:SEQUENCE OF TOTAL
1/1

:40A:FORM OF DOCUMENTARY CREDIT
IRREVOCABLE

:20:DOCUMENTARY CREDIT NUMBER
068337101502861

:31C:DATE OF ISSUE
150507

:40E APPLICABLE RULES
UCP LATEST VERSION

:31D:DATE AND PLACE OF EXPIRY
150729 IN SINGAPORE

:50 APPLICANT
PLASTICS PACKAGING :
PRODUCTION AND TRADE INVESTMENT COMPANY LIMITED
SEE FIELD 47A FOR ADDRESS)

59:BENEFICIARY
MITSUBISHI CORPORATION, SINGAPORE BRANCH
1 TEMASEK AVENUE HEX 19-00 MILLENIA TOWER SINGAPORE 039192

:32B:CURRENCY CODE, AMOUNT

USD34155,00

:41D AVAILABLE WITH
ANY BANK
BY NEGOTIATION

:42C:DRAFT AT
SIGHT FOR 100PCT OF INVOICE VALUE

:42A:DRAMEE
BFTWNVX054

:43P:PARTIAL SHIPMENTS
PERMITTED

:43T:TRANSSHIPMENT
PERMITTED

:44E:PORT OF LOADING/AIRPORT OF DEPARTURE
ANY PORT IN SAUDI ARABIA

:44F:PORT OF DISCHARGE/AIRPORT OF DESTINATION
HAI PHONG PORT, VIETNAM

:44C:LATEST DATE OF SHIPMENT
150630

:45A:DESCRIPTION OF GOODS AND/OR SERVICES
+ COMMODITY: LINEAR LOW DENSITY POLYETHYLENE RESIN FD21HN
+ UNIT PRICE: USD1,380.00/MT CIF HAIPHONG PORT, VIETNAM (INCOTERMS
2010)
+ QUANTITY: 24.75 (MTS)
+ TOTAL PACKAGING: 990 (BAGS)
+ OTHER DETAILS AS PER SALES CONTRACT NO.UCF9/5A0275J DATED 28 APR.
2015

:46A:DOCUMENTS REQUIRED

1. SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN 03 ORIGINALS.
2. FULL SET (3/3) OF ORIGINAL CLEAN 'SHIPPED ON BOARD' MARINE BILL OF LADING, COVERING A PORT TO PORT SHIPMENT, MADE OUT TO ORDER OF JOINT STOCK COMMERCIAL BANK FOR FOREIGN TRADE OF VIETNAM, CHUONG DUONG BRANCH, HANOI, VIETNAM, MARKED 'FREIGHT PREPAID', NOTIFYING THE APPLICANT WITH FULL NAME AND ADDRESS.
3. DETAILED PACKING LIST IN 03 ORIGINALS.
4. CERTIFICATE OF QUALITY AND QUANTITY ISSUED BY THE BENEFICIARY IN 03 ORIGINALS.
5. CERTIFICATE OF ORIGIN ISSUED BY THE BENEFICIARY IN 03 ORIGINALS.
6. FULL SET OF ORIGINAL INSURANCE POLICY OR CERTIFICATE IN ASSIGNABLE FORM AND ENDORSED IN BLANK, COVERING 'ALL RISKS' FOR 110PCT OF INVOICE VALUE, SHOWING CLAIM PAYABLE IN Vietnam IN INVOICE CURRENCY AND INDICATING NUMBER OF ORIGINAL(S) ISSUED.

:47A:ADDITIONAL CONDITIONS

1. ALL DOCUMENTS MUST BE ISSUED IN ENGLISH.
2. THIRD PARTY'S DOCUMENTS ACCEPTABLE.
3. ALL APPARENT TYPOGRAPHICAL ERRORS OR SPELLING MISTAKES (EXCEPT UNIT PRICE AND QUANTITY AND DESCRIPTION OF GOODS) SHALL NOT BE CONSIDERED AS DISCREPANCY
4. ALL REQUIRED DOCUMENTS MUST BE PRESENTED TO THE ISSUING BANK THROUGH A BANK.
5. IF DOCUMENTS PRESENTED UNDER THIS L/C ARE FOUND TO BE DISCREPANT, WE SHALL GIVE NOTICE OF REFUSAL AND SHALL HOLD DOCUMENTS AT THE PRESENTING BANK'S DISPOSAL. HOWEVER SHOULD WE RECEIVE APPLICANT'S APPROVAL OF DISCREPANCY(IES) PRIOR TO THE PRESENTING BANK'S INSTRUCTION ON DISPOSAL OF DOCUMENTS, WE WILL RELEASE THE SAID DOCUMENTS TO THE APPLICANT.
6. A DISCREPANCY FEE OF USD80.00 SHOULD BE DEDUCTED FROM EACH DRAWING FOR DOCUMENTS NEGOTIATED WITH DISCREPANCIES DRAWN UNDER THIS CREDIT. NOTWITHSTANDING ANY INSTRUCTION TO THE CONTRARY, THIS CHARGE SHOULD BE FOR ACCOUNT OF THE BENEFICIARY.
7. ONE SEPERATE SET OF EXTRA COPY OF ALL DOCUMENTS IS REQUIRED FOR ISSUING BANK'S FILE. IF SUCH COPIES ARE NOT SUBMITTED, USD20.00 OR ITS EQUIVALENT SHALL BE DEDUCTED FROM THE PROCEEDS WHEN PAYMENT EFFECTED.
8. TOTAL PACKAGE MUST BE SHOWN ON DETAILED PACKING LIST
9. APPLICANT'S ADDRESS: 85 NGUYEN THAI HOC STREET, DONG DA DISTRICT, HANOI, VIETNAM

:71B:CHARGES

ALL BANKING CHARGES OUTSIDE VIETNAM
FOR BENEF'S A/C

:48:PERIOD OF PRESENTATION

DOCUMENTS TO BE PRESENTED WITHIN
15 DAYS AFTER SHIPMENT DATE BUT
WITHIN THE VALIDITY OF THE CREDIT

:49:CONFIRMATION INSTRUCTIONS

WITHOUT

:78:INSTR. TO PAYING/ACCEPTING/NEG. BANK

1. UPON RECEIPT OF DOCUMENTS IN FULL COMPLIANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS L/C, WE WILL REMIT PROCEEDS IN ACCORDANCE WITH NEGOTIATING BANK'S INSTRUCTIONS (THEIR SWIFT CODE SHOULD BE STATED).
2. ALL DOCUMENTS MUST BE COURIERED IN ONE LOT TO JOINT STOCK COMMERCIAL BANK FOR FOREIGN TRADE OF VIETNAM, CHUONG DOANG BRANCH AT ADDRESS: 564 NGUYEN VAN CUU STREET, GIA THUY, LONG BIEN, HANOI, VIETNAM.
3. THE AMOUNT UTILIZED MUST BE ENDORSED ON THE REVERSE OF THE ORIGINAL L/C.

BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT

Số tham chiếu: 068337101502861

Ngày: 07/05/2015

Đến:

Theo hướng dẫn, chúng tôi đã phát hành thư tín dụng cho bạn với các từ ngữ sau, vui lòng kiểm tra văn bản ngay lập tức và liên hệ với Hoa Kỳ trong vòng 3 ngày làm việc kể từ ngày phát hành nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào.

MT ID : LCD809398353

Mức độ ưu tiên: Bình thường

Ngân hàng gửi: BFTWVX

Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam

Mã loại điện tín: MT700 - Điện LC SWIFT

Ngân hàng nhận: BCITSGSG

Ngân hàng Intesa Sanpaolo S.P.A

Địa chỉ: Tòa nhà Suntec 42-04/05 6 Temasek

: 27: TỔNG SỐ BẢN
1/1

: 40A: LOẠI THƯ TÍN DỤNG
KHÔNG HỖY NGANG

: 20: SỐ HIỆU THƯ TÍN DỤNG
068337101502861

: 31C: NGÀY PHÁT HÀNH
150507

: 40E QUY ĐỊNH ÁP DỤNG
PHIÊN BẢN UCP MỚI NHẤT

: 31D: NGÀY VÀ NƠI HẾT HẠN
150729 TẠI SINGAPORE

: 50 NGƯỜI SẼ NGHỊ MÔ L/C
CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI BAO BÌ NHỰA
(XEM ĐỊA CHỈ Ở TRƯỜNG 47A)

59: NGƯỜI THỤ HƯỞNG
CÔNG TY CỔ PHẦN MITSUBISHI, CHI NHÁNH SINGAPORE
1 TEMASEK AVENUE HEX 19-00 MILLENIA TOWER SINGAPORE 039192

: 32B: MÃ TIỀN TỆ, SỐ TIỀN
USD34155,00

: 41D THƯ TÍN DỤNG CÓ GIÁ TRỊ VỚI
BẤT KỲ NGÂN HÀNG NÀO
HÀNG HÌNH THỨC CHIẾT KHẤU

: 42C: HỒI PHIẾU
TRẢ NGAY 100% GIÁ TRỊ HÓA ĐƠN

: 42A: NGƯỜI TRẢ TIỀN
BFTWNVX054

: 43P: GIAO HÀNG TỪNG PHẦN
ĐƯỢC PHÉP

: 43T: CHUYỂN TÀI
ĐƯỢC PHÉP

: 44E: CẢNG KÈP HÀNG/SÂN BAY KHỞI HÀNH
BẤT KỲ CẢNG NÀO TẠI SAUDI ARABIA

: 44F: CẢNG DỠ HÀNG/SÂN BAY ĐIỂM ĐẾN
CẢNG HẢI PHÒNG, VIỆT NAM

: 44C: NGÀY GIAO HÀNG CHẬM NHẤT
150630

: 45A: MÔ TẢ HÀNG HÓA VÀ / HOẶC DỊCH VỤ
+ HÀNG HÓA: SẠT NHỰA POLYETHYLENE FD21HN
+ ĐƠN GIÁ: 1.380,00 USD / tấn CIF HAIPHONG PORT, VIỆT NAM (INCOTERMS
2010)
+ SỐ LƯỢNG: 24,75 (TẤN)
+ TỔNG BẢO BÌ: 990 (TÔI)
+ CÁC CHI TIẾT KHÁC THEO HỢP ĐỒNG SỐ UCF9/5A0275J NGÀY 28 THÁNG 4
NĂM 2015

: 44A: BỘ CHỨNG TỬ XUẤT TRÌNH

1. HÓA ĐƠN THƯƠNG MẠI ĐÃ KÝ 03 BẢN GỐC.
2. BỘ SẴY ĐỒ (3/3) VẬN ĐƠN ĐƯỜNG BIỂN GHI CHỮ "HÀNG ĐÃ LÊN TÀU",
PHƯƠNG THỨC VẬN CHUYỂN CẢNG ĐẾN CẢNG, ĐƯỢC LẬP THEO LỆNH CỦA NGÂN
HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM CHI NHÁNH CHỢNG DƯƠNG, HÀ NỘI, VIỆT
NAM, GHI CHỮ "CƯỚC PHÍ ĐÃ ĐƯỢC THANH TOÁN" VÀ THÔNG BÁO CHO NGƯỜI MÔ
THU TÍN DỤNG BIẾT VỚI SẴY ĐỒ TÊN VÀ ĐỊA CHỈ KÈM THEO.
3. PHIẾU ĐÓNG GÓI CHI TIẾT 03 BẢN CHÍNH.
4. GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG VÀ SỐ LƯỢNG DO NGƯỜI HƯNG LỢI LẬP: 03
BẢN CHÍNH.
5. GIẤY CHỨNG NHẬN XUẤT XỨ DO NGƯỜI THỤ HƯNG CẤP: 03 BẢN CHÍNH.
6. BỘ SẴY ĐỒ GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO HIỂM GỐC HOẶC GIẤY CHỨNG NHẬN HÀNG
HÌNH THỨC CÓ KÝ HẬU CỦA NGÂN HÀNG, PHẠM VI BẢO HIỂM "TẤT CẢ HƯÍ BƠ"

110 TRỊ GIÁ HÓA ĐƠN, THỂ HIỆN KHIẾU NẠI BẢO HIỂM TẠI VIỆT NAM.

: 47A: CÁC YÊU CẦU KHÁC CỦA THƯ TÍN DỤNG

1. TẤT CẢ CÁC TÀI LIỆU PHẢI ĐƯỢC PHÁT HÀNH HÀNG TIẾNG ANH.
2. CÁC CHỨNG TỪ CỦA NỀN THỨ BA ĐƯỢC CHẤP NHẬN.
3. TẤT CẢ CÁC LỖI ĐÁNH MÁY HOẶC LỖI PHÁT ÂM (NGOẠI THỪ LỖI ĐƠN GIÁ VÀ SỐ LƯỢNG VÀ MÔ TẢ HÀNG HÓA) SẼ KHÔNG ĐƯỢC XEM LÀ KHÁC BIỆT
4. TẤT CẢ CÁC GIẤY TỜ YÊU CẦU PHẢI ĐƯỢC XUẤT TRÌNH CHO NGÂN HÀNG PHÁT HÀNH QUA NGÂN HÀNG.
5. NẾU CÁC GIẤY TỜ ĐƯỢC XUẤT TRÌNH THEO L/C NÀY CÓ THỂ BỊ TỬ CHỐI, CHÚNG TÔI SẼ GỬI THÔNG BÁO VỀ VIỆC TỬ CHỐI VÀ SẼ GIỮ CÁC GIẤY TỜ XUẤT TRÌNH LẠI CHO NGÂN HÀNG XUẤT TRÌNH. TUY NHIÊN CHÚNG TÔI NÊN NHẬN ĐƯỢC CHẤP NHẬN CỦA NGƯỜI SẼ NGHI MÔ L/C TRƯỚC HƯỚNG DẪN CỦA NGÂN HÀNG XUẤT TRÌNH VỀ VIỆC CÔNG BỐ BỎ BỎ, CHÚNG TÔI SẼ HOÀN TRẢ CÁC GIẤY TỜ ĐÃ MỜI CHO NGƯỜI SẼ NGHI MÔ L/C.
6. PHÍ CHẤP NHẬN KHÁC BIỆT LÀ USD90 USD NÊN ĐƯỢC KHẤU TRỪ TỪ MỖI BỘ CHỨNG TỪ CHIẾT KHẤU VỚI CÁC KHÁC BIỆT THEO TÍN DỤNG NÀY. NẾU KHÔNG CÓ QUY ĐỊNH KHÁC, PHÍ NÀY SẼ DO NGƯỜI THỤ HƯNG CHỊU.
7. MỘT BỘ CHỨNG TỪ BÀN SAO ĐƯỢC YÊU CẦU SẼ LƯU TRỮ CỦA NGÂN HÀNG PHÁT HÀNH. NẾU BỘ CHỨNG TỪ NHƯ VẬY KHÔNG ĐƯỢC MỘP, NGÂN HÀNG SẼ KHẤU TRỪ 20 USD VÀO SỐ TIỀN THU ĐƯỢC.
8. TỔNG SỐ KIỆN HÀNG PHẢI ĐƯỢC HIỂN THỊ TRÊN DANH SÁCH ĐỒNG GÓI CHI TIẾT
9. ĐỊA CHỈ NGƯỜI SẼ NGHI MÔ L/C: 85 ĐƯỜNG NGUYỄN THÁI TỐ, QUẬN ĐÔNG ĐA, HÀ NỘI, VIỆT NAM

: 71B: PHÍ

TẤT CẢ PHÍ NGÂN HÀNG NGOÀI VIỆT NAM SẼ DO NGƯỜI THỤ HƯNG CHỊU

: 48: THỜI KỲ TRÌNH BÀY

BỘ CHỨNG TỪ ĐƯỢC XUẤT TRÌNH BÀY TRONG VÒNG 15 NGÀY SAU NGÀY GIAO HÀNG NHƯNG TRONG VÒNG HIỆU LỰC CỦA TÍN DỤNG

: 49: HƯỚNG DẪN XÁC NHẬN
KHÔNG CÓ

: 78: HƯỚNG DẪN ĐỐI VỚI NGÂN HÀNG THANH TOÁN, NGÂN HÀNG CHẤP NHẬN VÀ NGÂN HÀNG CHIẾT KHẤU

1. KHI NHẬN GIẤY TỜ TUẦN THỜ ĐẦY ĐÓ ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA L/C NÀY, CHÚNG TÔI SẼ CHUYỂN TIỀN THEO HƯỚNG DẪN CỦA NGÂN HÀNG CHIẾT KHẤU (MÃ SWIFT CỦA NGÂN HÀNG NÀY NÊN ĐƯỢC THỂ HIỆN).
 2. TẤT CẢ CÁC GIẤY TỜ PHẢI ĐƯỢC GỬI QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN MỘT LỘ ĐẾN NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM CHI NHÁNH CHUNG DƯƠNG TẠI ĐỊA CHỈ: 564 ĐƯỜNG NGUYỄN VĂN CỨ, GIA THUY, LONG BIÊN, HÀ NỘI, VIỆT NAM.
 3. SỐ TIỀN ĐƯỢC SỬ DỤNG PHẢI ĐƯỢC KÝ HẬU VÀO MẶT SAU CỦA TỜ L/C GỐC.
-)

Tạo bởi (TUTHA11) (NTHIEN1)

Đối với Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank)

Mẫu L/C 2 - Xuất khẩu ván gỗ ép cho đối tác Hàn Quốc

NH thông báo

**Ngân hàng
Hàng hải Việt Nam**

NH phát hành

**Ngân hàng
Keb Hana Bank**



**Công ty XNK
An Phát**

Nhà xuất khẩu

**Joong Dong Co, ldt
Incheon, South Korea**

Nhà nhập khẩu

Loại thư tín dụng: Không hủy ngang (Irrevocable)

**Cảng xếp hàng:
Hải Phòng, VN**

**Cảng dỡ hàng:
Incheon, HQ**



**Số tiền:
USD 36,190.00**

**Hình thức thanh toán:
Trả chậm 180 ngày**



----- Instance Type and Transmission -----

Original received from SWIFT
Priority : Normal
Message Output Reference : 1524 210609MCOBHVNVKAKXX5352535239
Correspondent Input Reference : 1723 210609KOEKXERSEAKXX5457119157

----- Message Header -----

Swift Output : FIN 700 Issue of a Documentary Credit
Sender : KOEKXERSEKX
KEB HANA BANK
KOREA, REPUBLIC OF, KR
Receiver : MCOBHVNVKX
VIETNAM MARITIME COMMERCIAL JOINT STOCK BANK (HEAD
OFFICE) LANG THUNG WARD, DONG DA DISTRICT, LANG THUNG
WARD, DONG DA DISTRICT

MUR : 0001854324

----- Message Text -----

:27: Sequence of Total
1/1

:40A: Form of Documentary Credit
IRREVOCABLE TRANSFERABLE :

:20: Documentary Credit Number
M04252106N000094

:31C: Date of Issue
210609

:40E: Applicable Rules
UCP600 LATEST VERSION

:31D: Date and Place of Expiry
210802IN YOUR COUNTRY

:50: Applicant
JOONG DONG CO LTD 301 HWARANG-RO 79
BUPYEONG-GU, INCHEON (21373) SOUTH KOREA

:59: Beneficiary
AN PHAT IMPORT AND EXPORT TRANSPORT ATION COMPANY LIMITED. DU
NGOAI VIL LAGE, MAI LAM COMMUNE, DONG ANH DIST RICT, HANOI, VIETNAM

:32B: Currency Code, Amount
USD36190,

:39A: Percentage Credit Amount Tolerance
0/10

:41D: Available With ... By ...
ANY BANK BY NEGOTIATION

:42C: Drafts at ...
180 DAYS AFTER SIGHT

:42A: Drawee
CITIUS33
CITIBANK N.A.
UNITED STATES OF AMERICA, US

:43P: Partial Shipments
ALLOWED

:43T: Transshipment
ALLOWED

:44E: Port of Loading/Airport of Departure
HAI PHONG PORT, VIETNAM

:44F: Port of Discharge/Airport of Destination
INCHEON PORT, KOREA

:44C: Latest Date of shipment
210710

:45A: Description of Goods and/or Services
CFR INCHEON
+ORIGIN : VIETNAM
1220MM * 2440MM * 11.5MM
FILM FACED PLYWOOD
94.00 CBM

:46A: Documents Required
+ SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN 03 COPIES
+ FULL SET OF CLEAN ON BOARD OCEAN BILLS OF LADING MADE OUT TO THE
ORDER OF KEB HANA BANK
MARKED FREIGHT PREPAID AND NOTIFY APPLICANT
+ PACKING LIST IN 03 COPIES
+ CERTIFICATE OF ORIGIN IN 01 FOLD

:47A: Additional Conditions
+ USANCE DRAFTS SHALL BE NEGOTIATED AT SIGHT BASIS REGARDLESS OF THE
TENOR OF DRAFT.
ACCEPTANCE COMMISSIONS AND DISCOUNT CHARGES ARE FOR BUYER'S ACCOUNT
+ AT TIME OF REIMBURSEMENT CLAIM, THE NEGOTIATING BANK MUST ADVISE
THE DRAWEE BANK OF L/C NUMBER, DRAFT AMOUNT, COMMODITY NAMES, LOADING
AND UNLOADING PORT, DATE OF SHIPMENT, LATEST SHIPMENT DATE, SHIPPING
COMPANY, VESSEL NAME.
+ NEGOTIATION/PAYMENT UNDER RESERVE OR AGAINST AN INDEMNITY
PROHIBITED. IN THAT CASE, NEGOTIATION SHOULD BE PROCESSED UNDER OUR
APPROVAL. A DISCREPANCY FEE OF USD80.00 OR EQUIVALENT THEREOF IS
PAYABLE BY THE BENEFICIARY FOR EACH DRAWING PRESENTED WHICH DOES NOT
STRICTLY COMPLY WITH THE TERMS OF THIS LETTER OF CREDIT AND WHICH HAS
TO BE REFERRED TO THE APPLICANT.
+ 10 PCT LESS IN QUANTITY AND AMOUNT ARE ACCEPTABLE.
+ PLS REIMBURSE YOURSELVES FROM CITIBANK N.A., NEW YORK AT THE TIME
OF NEGOTIATION.
+ TRANSFERRING BANK IS VIETNAM MARITIME COMMERCIAL JOINT
+ ALL DOCUMENTS TO BE ISSUED IN ENGLISH, UNLESS OTHERWISE STIPULATED
IN THIS CREDIT.

:71D: Charges
ALL BANKING CHARGES OUTSIDE SOUTH KOREA AND REIMBURSEMENT
/REMITTANCE CHARGES ARE FOR BENEFICIARY'S ACCOUNT.

:48: Period of Presentation in Days
21

:49: Confirmation Instructions
WITHOUT

:53A: Reimbursement Bank
CITIUS33
CITIBANK N.A.
UNITED STATES OF AMERICA, US

:78: Instructions to the Paying/Accepting/Negotiating Bank
+ REIMBURSE YOURSELVES ON THE REIMBURSING BANK AT SIGHT BASIS
REGARDLESS OF THE TENOR OF DRAFT.

SAIGON ACADEMY
phone, zalo, 0913.106015

Mẫu L/C 3 - Nhập khẩu xe tải đã qua sử dụng của Mỹ

NH thông báo

**Ngân hàng
Well Cargo Bank, N.A**

NH phát hành

**Ngân hàng
Vietinbank**



**MOT Company
2 Majorca, Towaco, NJ**

Nhà xuất khẩu

**Transport Investment
Corporation**

Nhà nhập khẩu

Loại thư tín dụng: Không hủy ngang (Irrevocable)

**Cảng xếp hàng:
Any port, USA**

**Cảng dỡ hàng:
Hochiminh**



**Số tiền:
USD 35,700.00**

**Hình thức thanh toán:
Ngay 70% Invoice Value**



MT ID : Priority : N
Sender Bank : ICHWNVX
VIETNAM JOINT STOCK COMMERCIAL BANK (HEAD OFFICE) HANOI VIET NAM
Input Message Type : MT700 Issue of a Documentary Credit - LC
Sent To : WFBIUS48
WELLS FARGO BANK, N.A.
SAN FRANCISCO, CA UNITED STATES OF AMERICA
NR :

(1: BASIC HEADER BLOCK
F01ICHWNVXAXXX . SN. .ISN..)

(2: APPLICATION HEADER BLOCK I700WFBIUS48XXXXXX)

(4:

27: SEQUENCE OF TOTAL
1/1

:40A: FORM OF DOCUMENTARY CREDIT
IRREVOCABLE

:20: DOCUMENTARY CREDIT NUMBER
901101500142

:31C: DATE OF ISSUE
151116

:40E: APPLICABLE RULES
UCP LATEST VERSION

:31D: DATE AND PLACE OF EXPIRY
151230IN USA

:51A: APPLICANT BANK.
ICHWNVX901
VIETNAM JOINT STOCK COMMERCIAL BANK FOR INDUSTRY AND TRADE
FORMERLY V (BINH DUONG INDUSTRIAL ZONE BRANCH) BINH DUONG, VIET
NAM

:50: APPLICANT
TRANSPORT INVESTMENT COOPERATION AND IMPORT EXPORT JSC.
ADD: SEE FIELD 47A

:59: BENEFICIARY
MUT COMPANY
ADDRESS: 2 MAJORCA ROAD- TOWACO,
NJ 07058, USA

:32B: CURRENCY CODE, AMOUNT
USD* 35700,

:41D: AVAILABLE WITH ... BY ...
ANY BANK BY NEGOTIATION

:42C:DRAFTS AT ...
SIGHT FOR 70PCT OF INVOICE VALUE
IN DUPLICATE

:42A:DRAWEE
ICBMVX
VIETNAM JOINT STOCK COMMERCIAL BANK FOR INDUSTRY AND TRADE
(HEAD OFFICE) HANOI, VIET NAM

:43P:PARTIAL SHIPMENTS
PERMITTED

:43T:TRANSHIPMENT
PERMITTED

:44E:PORT OF LOADING/AIRPORT OF DEPARTURE
ANY PORT IN USA

:44F:PORT OF DISCHARGE/AIRPORT OF DESTINATION
HOCHIMINH CITY PORT, VIETNAM

:44C:LATEST DATE OF SHIPMENT
151215

:45A:DESCRIPTION OF GOODS AND/OR SERVICES
COMMODITY: USED COMMERCIAL TRUCKS
QUANTITY : 12 UNITS
QUALITY: AS/IS AND GOOD RUNNING CONDITION
ORIGIN: USA, CANADA OR MEXICO
AMOUNT: USD 51,000.00
TRADE TERMS: CFR HO CHI MINH CITY PORT, VIETNAM, INCOTERMS 2010
DETAILS AS PER ARTICLE 1 OF CONTRACT NO MUT-TRA-0315 DATED 28TH
SEP, 2015

:46A:DOCUMENTS REQUIRED

1. SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN 03 ORIGINALS SHOWING UNIT PRICE OF EACH ITEM AND TOTAL VALUE OF GOODS SHIPPED
2. FULL (3/3) SET OF ORIGINALS OF CLEAN SHIPPED ON BOARD OCEAN BILL OF LADING MADE OUT TO ORDER OF VIETINBANK-BINH DUONG INDUSTRIAL ZONE BRANCH, MARKED "FREIGHT PREPAID" AND NOTIFY THE APPLICANT. FULL NAME, ADDRESS, TEL. NO. AND FAX. NO. OF SHIPPING AGENT IN HO CHI MINH CITY, VIET NAM MUST BE INDICATED ON THE BILL OF LADING.
3. ONE ORIGINAL OWNERSHIP DOCUMENT (TITLE AND CAR FAX OR AUTO CHECKSHOWN NO ACCIDENT AND DAMAGE) ISSUED BY LOCAL STATE GOVERNMENT WHERE VEHICLE PURCHASED.
4. PACKING LIST IN 03 ORIGINALS SHOWING DETAILS OF VIN NUMBER AND ENGINE NUMBERS.

:47A:ADDITIONAL CONDITIONS

1. DISCREPANCY FEE OF USD70.00 SHOULD BE DEDUCTED FROM THE PROCEEDS FOR ALL DOCUMENTS NEGOTIATED. WITH DISCREPANCIES DRAWN UNDER THIS CREDIT. NOTWITHSTANDING ANY INSTRUCTIONS TO THE CONTRARY, THIS CHARGE SHOULD BE FOR ACCOUNT OF THE BENEFICIARY.

2. PLS SEND ONE SEPARATED COPY OF ALL REQUIRED DOCUMENTS PLUS ONE COPY OF YOUR COVERING SCHEDULE FOR OUR FILE. USD10.00 WILL BE DEDUCTED FROM THE PROCEEDS IF WE DO NOT RECEIVE THE COPY OF DOCUMENTS

3. ALL REQUIRED DOCUMENTS MUST BE ISSUED IN ENGLISH, INDICATED L/C NO. AND ISSUING DATE

4. T.T.B NOT ALLOWED

5. ALL REQUIRED DOCUMENTS MUST BE SIGNED AND/OR STAMPED

6. APPLICANT'S TEL: 841-383-76653

7. APPLICANT'S ADDRESS: 36 BACH DANG STREET, WARD 2, TAN BINH DISTRICT, HOCHIMINH CITY, VIETNAM

8. BEN'S TEL: (908) 313 6364. BEN'S FAX: 973 794 4124

9. 30PCT INVOICE VALUE PAID OUTSIDE THIS L/C :7 IS:CHARGES ALL BANKING CHARGES OUTSIDE VIETNAM ARE AT BENEFICIARY'S A/C (UCP 60-ART.37C EXCLUDED)

:48:PERIOD OF PRESENTATION

DOCUMENTS MUST BE PRESENTED WITHIN 20 DAYS AFTER BILL OF LADING ISSUING DATE BUT WITHIN THE VALIDITY OF THE CREDIT

:49:CONFIRMATION INSTRUCTIONS
WITHOUT

:78:INSTR. TO PAYING/ACCEPTING/NEG. BANK

+ THE AMOUNT AND DATE OF EACH DRAWING MUST BE ENDORSED ON THE REVERSE OF THE OPERATIVE INSTRUMENT.

+ ALL DOCUMENTS MUST BE COURIERED IN ONE LOT TO: EXPORT DOCUMENTARY SETTLEMENT DEPT., SOUTH DIVISION, VIETINBANK-TRADE FINANCE CENTER, ADD: 7TH FLOOR, 79A HAM NGHI BLVD., 1ST DIST., HOCHIMINH CITY, VIETNAM.

+ UPON RECEIPT OF DOCUMENTS DRAWN UNDER AND IN STRICT COMPLIANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LC AND AN AUTHENTICATED SWIFT MGS FROM BANK NEGOTIATING BANK CERTIFYING THAT ALL SHIPPING DOCS HAVE BEEN SENT TO US, WE WILL REMIT THE PROCEEDS IN ACCORDANCE WITH NEGOTIATING BANK'S INSTRUCTIONS. KINDLY INDICATE SWIFT ADDRESS, IF ANY.

:72:SENDER TO RECEIVER INFORMATION

PLS ONLY RELEASE THE L/C AND ALL ITS AMENDMENT (IF ANY) TO BEN. AFTER COLLECTING ALL YOUR CHARGES FROM BEN.

Mẫu L/C 4 - Xuất khẩu mũ cao su sang Ấn Độ

NH thông báo

**Ngân hàng BIDV
NH Đầu tư phát triển VN**

NH phát hành

**State Bank of India
NH nhà nước Ấn Độ**



**Công ty Cao su
Huy Anh, Thừa Thiên Huế**

Nhà xuất khẩu

**SUNDARAM INDUSTRIES
PRIVATE LIMITED**

Nhà nhập khẩu

Loại thư tín dụng: Không hủy ngang (Irrevocable)

**Cảng xếp hàng:
Any port, VN**

**Cảng dỡ hàng:
Chennai, India**



**Số tiền:
USD 29,295.00**

**Hình thức thanh toán:
90 ngày sau ngày B/L**



Original received from SWIFT

Priority : Normal
Message Output Reference : 0732 200827BIDVVVVKAXXX3638464387
Correspondent Input Reference : 1951 200826SBININBRAPXD4235095966

----- Message Header -----

Swift Output : FIN 700 Issue of a Documentary Credit
Sender : SBININBRFXD
Receiver : BIDVVVVKXXX - JOINT STOCK COMMERCIAL BANK FOR
INVESTMENT AND DEVELOPMENT OF VIETNAM(HEAD OFFICE) HANOI, HANOI
MUR : 174EXMI003747329

----- Message Text -----

: 27: Sequence of Total
1/1

:40A: Form of Documentary Credit
IRREVOCABLE

: 20: Documentary Credit Number
0999920IM0000662

:31C: Date of Issue
200826

:40E: Applicable Rules
UCP LATEST VERSION

:31D: Date and Place of Expiry
201121VIET NAM

:51A: Applicant Bank
SBININBR174
STATE BANK OF INDIA (CORPORATE ACCOUNTS GROU CHENNAI
(MADRAS, INDIA)

: 50: Applicant
SUNDARAM INDUSTRIES PRIVATE LIMITED 100, ANNA SALAI,
CHENNAI 600 006 TAMILNADU, INDIA

: 59: Beneficiary
HUYNH ANH RUBBER COMPANY LIMITED PHONG MY COMMUNE, PHONG DIEN
DIST, THUA THIEN HUE PROVINCE, VIETNAM TEL: + 84- 2343774994

:32B: Currency Code, Amount
USD29295,00

:39A: Percentage Credit of Tolerance
0/0

:41D: Available with ... By ...
ANY BANK IN VIETNAM BY NEGOTIATION

:42C: Drafts at ...
90 DAYS FROM THE DATE OF BILL OF LADING

:42D: Drawee

STATE BANK OF INDIA CAG BRANCH, EGMORE, CHENNAI 600008, INDIA

:43P: Partial Shipments

ALLOWED

:43T: Transshipment

ALLOWED

:44E: Port of Loading/Airport of Departure

ANY PORT IN VIETNAM

:44F: Port of Discharge/Airport of Destination

CHENNAI SEAPORT INDIA

:44C: Latest Date of shipment

201031

:45A: Description of Goods and/or Services

NATURAL RUBBER SVR 10-21.00 MT AS PER PROFORMA INVOICE
NO.06/PD- SIP/2020 DATED 07/02/2020
INCOTERMS(2010): CIF CHENNAI SEAPORT INDIA

:46A: Documents Required

1. DRAFTS FOR 100 PERCENT OF THE INVOICE VALUE.
2. COMPLETE SET OF CLEAN SHIPPED ON BOARD BILL OF LADING MADE TO THE ORDER OF STATE BANK OF INDIA, CAG BRANCH, 3RD FLOOR, SIGAPI AACHI BUILDINGS, BUKHMANI LAKSHMIPATHY ROAD(MARSHALLS ROAD) ,EGMORE, CHENNAI 600008, INDIA, MARKED FREIGHT PREPAID AND NOTIFY APPLICANT WITH IEC NUMBER (IEC: 0488004560),HS CODE 40012990 AND GSTIN 33AABCS5320H3EP AND OFFICIAL EMAIL ID VENUGOPAL.PURCHASE AT SIPLTVS.IN OF THE IMPORTER
3. SIGNED COMMERCIAL INVOICES IN SIX COPIES FOR 100 PERCENT INVOICE VALUE.
4. DETAILED PACKING LIST IN SIX COPIES.
5. CERTIFICATE OF ORIGIN ISSUED BY CHAMBER OF COMMERCE OR COMPETENT AUTHORITY - 1 ORIGINAL/1 COPY.
6. CERTIFICATE FROM SHIPPING COMPANY OR SHIPPING AGENT CERTIFYING THAT THE VESSEL IS SEA WORTHY AND NOT MORE THAN 25 YEARS OLD AND CERTIFYING 14 DAYS DETENTION FREE PERIOD AT DESTINATION.
7. INSURANCE POLICIES OR CERTIFICATES IN DUPLICATE COVERING MARINE INSURANCE AS PER INSTITUTE CARGO CLAUSE 'A' 1.1.82
8. (F.P.A.W.A ALL RISKS) AND PERILS AS PER INSTITUTE STRIKES, RIOTS AND CIVIL COMOTION CLAUSES COVER FOR CIF VALUE PLUS 10 PERCENT FROM SUPPLIERS WAREHOUSE TO APPLICANTS WAREHOUSE AT CHENNAI BY ROAD,RAIL OR SEA,CLAIMS PAYABLE IN INDIA.
9. .QUALITY GUARANTEE CERTIFICATE TO BE SUBMITTED.

:47A: Additional Conditions

1. THE IMPORT INTO INDIA IS COVERED UNDER THE ITEMS THAT DOES NOT APPEAR IN THE RESTRICTED LIST OF IMPORT AND IS FREELY IMPORTABLE AS PER FOREIGN TRADE POLICY 2015-2020.
2. ALL DOCUMENTS SHOULD MENTION LETTER OF CREDIT NUMBER AND DATE.
3. INVOICE AND SHIPPING DOCUMENTS SHOULD MENTION THAT THE GOODS

IMPORTED ARE NOT IN THE NEGATIVE LIST OF EXPORT IMPORT POLICY 2015-2020.

4. SHIPMENT AFTER VALIDITY PERIOD IS NOT ACCEPTABLE . DISCREPANCY CHARGES IF ANY WILL BE TO BENEFICIARYS ACCOUNT.

5. ONE SET OF NON-NEGOTIABLE DOCUMENTS SHOULD BE FORWARDED TO THE BUYER BY E-MAIL WITHIN 7 DAYS FROM THE DATE OF BILL OF LADING, DETAILS OF BILL OF LADING ARE TO BE ADVISED TO THE OPENERS IMMEDIATELY AFTER SHIPMENT THROUGH FAX / E-MAIL.

6. CONFIRMATION CERTIFICATE TO THIS EXPORT ALONG WITH A COPY OF FAX / E-MAIL MESSAGE IS TO ACCOMPANY ALONG WITH ORIGINAL NEGOTIABLE DOCUMENTS.

7. ALL THE DOCUMENTS SHOULD BE SENT BY COURIER TO STATE BANK OF INDIA, CAG BRANCH, 3RD FLOOR, SIGAPPI AACHI BUILDINGS, RUKHMANI LAKSHMIPATHY ROAD(MARSHALLS ROAD), EGMORE, CHENNAI 600008, INDIA ON THE DATE OF NEGOTIATION.

8. ALL DOCUMENTS SHOULD BE IN ENGLISH OR DOCUMENTS IN ENGLISH ALONG WITH OTHER LANGUAGES ARE ALSO ACCEPTABLE

9. ONE SET OF NON-NEGOTIABLE COPY OF THE DOCUMENTS SHOULD BE FORWARDED TO THE LC OPENING BANK ALONG WITH THE OTHER BILL DOCUMENTS.

10. NEGOTIATING BANK SHOULD INVARIABLY MENTION THEIR SWIFT CODE ON THE COVERING LETTER OF THE BILL DOCUMENTS.

11. EXCEPT AS OTHERWISE EXPRESSLY STATED, THIS DOCUMENTARY CREDIT IS SUBJECT TO THE UNIFORM CUSTOMS AND PRACTICE FOR DOCUMENTARY CREDITS (LATEST REVISION) INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE PUBLICATION NO.600.

12. FIELD 48 -- PERIOD OF PRESENTATION -- WITHIN 21 DAYS FROM THE DATE OF SHIPMENT BUT BEFORE VALIDITY OF LC

:71D: Charges

ALL CHARGES OUTSIDE INDIA ARE TO BE BORNE BY THE BENFICIARY.
ALL CHARGES WITHIN INDIA ARE TO BE BORNE BY THE APPLICANT.

: 48: Period for Presentation in Days
21/PLEASE REFER FIELD 47A POINT NO.12

: 49: Confirmation Instructions
WITHOUT

: 78: Instr. to Paying/Accepting/Neg. Bank
DOCS SHOULD BE SENT TO:
STATE BANK OF INDIA, CAG BRANCH, 3RD FLOOR, SIGAPPI AACHI BUILDINGS, RUKHMANI LAKSHMIPATHY ROAD(MARSHALLS ROAD), EGMORE,CHENNAI 600008, INDIA. NEGOTIATING BANK SHOULD SEND MT754.DISCREPANT DOCS. SHOULD BE TAKEN UP ON APPROVAL BASIS.USD 118/- PER DISCREPANCY WILL BE RECOVERED FROM PROCEEDS AS DISCREPANCY DOCS HANDLING CHARGES. ON RECEIPT OF CREDIT COMPLIED DOCUMENTS AT OUR COUNTERS, WE SHALL MAKE PAYMENT AS PER YOUR INSTRUCTIONS.

:57A: Advise Through Bank /5511 0370 0203 72 BIDVVVX

:72E: Sender to receiver Information /TELEBEN/8031300704300005

Mẫu L/C 5 - Xuất khẩu tôm đông lạnh sang Nhật Bản

NH thông báo

**Vietcombank
chí nhánh TPHCM**

NH phát hành

**Mitsubishi Bank
Limited Tokyo**



**Kim Anh Seafood,
Cần Thơ, Việt Nam**

Nhà xuất khẩu

**Machío Co.,ltd
Tokyo Japan**

Nhà nhập khẩu

Loại thư tín dụng: Không hủy ngang (Irrevocable)

**Cảng xếp hàng:
Any port, VN**

**Cảng dỡ hàng:
Tokyo, Japan**



**Số tiền:
USD 200,000**

**Hình thức thanh toán:
trả ngay: At sight**



MT 700 ISSUE OF DOCUMENTARY CREDIT
: 40A / FORM OF DOCUMENTARY CREDIT:
REVOLVING IRREVOCABLE

: 20 / DOCUMENTARY CREDIT NUMBER:
025 - 30008888

: 31C / DATE OF ISSUE:
02 / 06 / 2011

: 31D / DATE AND PLACE OF EXPIRY:
2011 NOV. 30 IN THE COUNTRY OF BENEFICIARY

: 50 / APPLICANT:
MACHIO.CO.LTD.
1 - 2, 2 - CHOME, MARUNOUCHI, CHIYODA - KU, TOKYO, JAPAN

: 59 / IN FAVOUR OF:
KIM ANH SEAFOOD CO.LTD VIETNAM

: 39C / ADDITIONAL AMOUNT COVERED:
FULL INVOICE VALUE

: 41A / AVAILABLE WITH. BY.:
BFPVNVX007 (BANK FOR FOREIGN TRADE OF VIETNAM HOCHIMINH CITY
(HOCHIMINH CITY BRANCH)) BY NEGOTIATION

: 42C / DRAFTS AT.:
DRAFT (S) AT SIGHT

: 42A / DRAWER:
MITSUBJPT (MITSUBISHI BANK LIMITED TOKYO, JAPAN)

: 43P / PARTIAL SHIPMENT:
PARTIAL SHIPMENTS ARE ALLOWED

: 43T / TRANSHIPMENT:
TRANSHIPMENT IS ALLOWED

: 44A /LOADING ON BOARD/DISPATCH/TAKING IN CHARGE AT/FROM:
VIETNAM PORT(S), VIETNAM

: 44B / FOR TRANSPORTATION TO.:
TOKYO, JAPAN

: 44C / LATEST DATE OF SHIPMENT:
2011 NOV. 15

: 45A / DESCRIPTION OF GOODS AND / OR SERVICES:
50.0 MTS OF FROZEN SHRIMP.
TRADE TERMS: CFR TOKYO PORT, JAPAN (INCOTERMS 2010)

: 46A / DOCUMENTS REQUIRED:

- SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN 3 (THREE FOLD) INDICATING CREDIT NUMBER.
- FULL SET OF CLEAN ON BOARD OCEAN BILLS OF LADING MADE OUT TO ORDER OF SHIPPER AND BLANK ENDORSED, MARKED "FREIGHT PREPAID", AND NOTIFY APPLICANT.
- PACKING LIST ORIGINAL IN 3 (THREE FOLD).
- CERTIFICATE OF ORIGIN ORIGINAL IN 3 (THREE FOLD).
- BENEFICIARY'S CERTIFICATE STATING THAT THE COPIES OF THE HEALTH, B / L AND INVOICE SENT DIRECTLY TO APPLICANT BY DHL.
- RECEIPT OF DHL.
- THE GUARANTEE CERTIFICATE OF QUALITY ISSUED BY THE SELLER STATE THAT THE LOT IS GOOD QUALITY (FOR SHRIMP: NO SIZE DOWN, NO SHORT WEIGHT) AND COMPLETELY MEET TO THE EXPORT STANDARD, IN ONE ORIGINAL.
- INSURANCE IS TO BE EFFECTED BY BUYER.

: 47A / ADDITIONAL CONDITIONS:

- 1) REIMBURSEMENT BY TELECOMMUNICATION IS ACCEPTABLE.
- 2) THIS CREDIT IS NON-ACCUMULATIVE REVOLVING, AND ON THE FIRST DAYS OF EACH MONTH, THE AMOUNT DRAW AGAINST THE CREDIT DURING THE PREVIOUS MONTH WILL BE REINSTATED, DRAWING TOTAL UP TO USD 800,000.000 ONLY.

: 71B: CHARGES:

ALL BANK CHARGES OUTSIDE JAPAN ARE FOR ACCOUNT OF BENEFICIARY

: 48 / PERIOD FOR PRESENTATION:

DOCUMENTS MUST BE PRESENTED WITHIN 15 DAYS AFTER THE DATE OF SHIPMENT.

: 49 / CONFIRMATION INSTRUCTIONS:

WITHOUT

: 53A / REIMBURSING BANK:

BFTVVNWX (BANK FOR FOREIGN TRADE OF VIETNAM, HANOI)

: 78 /INSTRUCTIONS TO THE PAYING/ACCEPTING/NEGOTIATING BANK.
ON RECEIPT OF T.T REIMBURSEMENT CLAIM WITH CERTIFICATION THAT THE NEGOTIATED DOCUMENTS COMPLY WITH THE TERMS OF THIS CREDIT. WE WILL COVER TO YOUR H.O. ACCOUNT WITH US.

* SUBJECT TO UCP - DC - 600 ICC PUBLICATION 11 / 2006

: VCB / HCM